



## **О ратификации Соглашения между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой по мерам доверия в районе границы**

Закон Республики Казахстан от 9 июня 2015 года № 319-V ЗРК

Ратифицировать Соглашение между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой по мерам доверия в районе границы, совершенное в Астане 15 декабря 2001 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

*Н. НАЗАРБАЕВ*

### **СОГЛАШЕНИЕ**

## **между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой по мерам доверия в районе границы**

**Вступило в силу 16 июля 2015 года -  
Бюллетень международных договоров РК 2015 г., № 6, ст. 56**

Республика Казахстан и Кыргызская Республика, далее именуемые Сторонами, руководствуясь Договором о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой от 8 апреля 1997 года и Договором между Республикой Казахстан и Кыргызской Республикой о сотрудничестве в военной области от 8 апреля 1997 года,

считая, что развитие и укрепление дружбы, добрососедства и сотрудничества отвечают коренным интересам народов Республики Казахстан и Кыргызской Республики и служат делу мира и безопасности,

будучи убежденными, что укрепление безопасности и доверия, сохранение спокойствия и стабильности в районе казахстанско-кыргызской государственной границы (далее - государственная граница) являются важным вкладом в поддержание мира в Центральном-азиатском регионе,

подтверждая взаимное неприменение силы или угрозы силой, стремясь к дальнейшему укреплению доверия и взаимодействия в военно-политической области, согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Вооруженные силы, пограничные ведомства, специальные службы, таможенные и правоохранительные органы одной из Сторон, дислоцированные в районе

государственной границы, не будут вести какую-либо деятельность, угрожающую интересам другой Стороны и нарушающую спокойствие и стабильность в районе государственной границы.

## **Статья 2**

1. Стороны в целях развития отношений добрососедства и дружбы, сохранения обстановки долговременной стабильности, укрепления взаимного доверия в районе государственной границы, предпримут следующие меры:

- 1) обмен информацией о компонентах вооруженных сил и пограничных ведомств;
- 2) согласование масштабов, географических пределов, сроков и количества войсковых и специальных учений;
- 3) уведомления о крупномасштабной военной деятельности и перемещениях войск, вызванных чрезвычайной ситуацией;
- 4) предотвращение возникновения различного рода опасностей в районе государственной границы;
- 5) обмен информацией о неблагоприятной обстановке, складывающейся в районе государственной границы;
- 6) взаимные приглашения наблюдателей на войсковые и специальные учения;
- 7) установление тесных дружеских контактов между военнослужащими пограничных ведомств, сотрудниками специальных служб, таможенных и правоохранительных органов в районе государственной границы;
- 8) осуществление других, согласованных Сторонами мер доверия.

2. Применение вышеперечисленных мер доверия определяется соответствующими статьями настоящего Соглашения.

## **Статья 3**

1. Стороны регулярно обмениваются информацией относительно численности личного состава и количества основных видов вооружений и военной техники вооруженных сил, пограничных ведомств, специальных служб, таможенных и правоохранительных органов, дислоцированных в непосредственной близости по обе стороны от линии государственной границы.

2. Информация будет предоставляться следующим образом:

- 1) после вступления в силу настоящего Соглашения - информация по состоянию на дату вступления настоящего Соглашения в силу;
- 2) до 15 декабря каждого года - информация по состоянию на 1 января следующего года.

3. Информация, которой Стороны обмениваются в соответствии с положениями настоящего Соглашения и получают в ходе исполнения настоящего Соглашения,

является конфиденциальной. Каждая из Сторон обеспечивает в отношении полученной информации от другой Стороны необходимый комплекс мероприятий по ее защите от разглашения или утраты в соответствии со своим национальным законодательством. Ни одна из Сторон не разглашает, не публикует и не передает третьей стороне эту информацию без выраженного согласия на то другой Стороны. В случае прекращения Действия настоящего Соглашения, Стороны будут соблюдать положения данного пункта настоящей статьи.

## Статья 4

1. Стороны примут все необходимые меры по предотвращению неправомерных действий или бездействий со стороны военнослужащих пограничных ведомств, сотрудников специальных служб, таможенных и правоохранительных органов и вызываемых ими последствий в районе государственной границы в соответствии со своими национальными законодательствами.

2. В случае возникновения инцидентов в районе государственной границы, Стороны должны принимать меры по их прекращению, прояснению ситуации и возмещению ущерба. Возмещение ущерба, возникшего в результате неправомерных действий одной из Сторон, осуществляется в соответствии с международными договорами, участниками которых являются Стороны. Для решения вопросов, связанных с возмещением возникшего ущерба, Стороны будут создавать совместную комиссию.

3. Стороны используют все возможные способы сообщения об инцидентах в районе государственной границы.

## Статья 5

1. В случае возникновения в районе государственной границы неблагоприятной обстановки или в связи с вопросами одной из Сторон в отношении исполнения настоящего Соглашения другой Стороной, Стороны могут обратиться друг к другу с соответствующим запросом.

2. Для разрешения возникающих вопросов запрашиваемая Сторона обязана в течение 7 суток (в экстренных ситуациях - в течение 3 суток) дать ответ на соответствующий запрос, поступивший от запрашивающей Стороны.

В случае, если после получения от запрашиваемой Стороны ответа, у запрашивающей Стороны остаются вопросы, она может запросить дополнительные разъяснения или предложить проведение встречи для обсуждения этих вопросов.

3. Для разрешения вопросов, возникающих у одной из Сторон, в связи с неблагоприятной обстановкой, складывающейся в районе государственной границы, запрашиваемая Сторона может по своему усмотрению пригласить запрашивающую

Сторону посетить районы, в отношении которых возникли вопросы.

Условия проведения таких посещений, включая количество приглашаемых представителей, определяются приглашающей Стороной. Расходы по проведению указанных посещений на своей территории несет приглашающая Сторона.

4. Предусмотренные настоящей статьей запросы и ответы на них будут передаваться по дипломатическим каналам.

## **Статья 6**

1. Стороны на взаимной основе осуществляют и развивают следующие формы сотрудничества между вооруженными силами в сопредельных военных округах:

- 1) официальные визиты военных руководителей;
- 2) ознакомительные поездки военных делегаций и групп специалистов различного уровня;
- 3) приглашения наблюдателей на войсковые и командно-штабные учения;
- 4) обмен опытом военного строительства, боевой подготовки, а также материалами и информацией о жизни и деятельности войск;
- 5) сотрудничество в сфере тылового обеспечения и в других сферах;
- 6) приглашения для участия в национальных праздниках, культурных мероприятиях и спортивных соревнованиях;
- 7) другие формы сотрудничества по согласованию Сторон.

2. Планы сотрудничества согласовываются Министерствами обороны Сторон.

## **Статья 7**

1. Стороны на взаимной основе осуществляют и развивают следующие формы сотрудничества между пограничными ведомствами:

- 1) установление и развитие контактов между пограничными частями всех уровней, обсуждение вопросов пограничного сотрудничества и обмен информацией, способствующей такому сотрудничеству;
- 2) проведение консультаций и осуществление согласованных мероприятий по пресечению противоправной деятельности, поддержанию спокойствия и стабильности на государственной границе;
- 3) предотвращение возможных инцидентов и конфликтных ситуаций на государственной границе;
- 4) своевременное уведомление и оказание помощи в случае распространения стихийных бедствий, пожаров, наводнений, эпидемий, эпизоотии и сельскохозяйственных вредителей, которые могут причинить ущерб одной из Сторон;
- 5) обмен опытом по охране государственных границ с сопредельными

государствами и подготовке пограничных ведомств;  
б) другие формы сотрудничества по согласованию Сторон.  
2. Планы сотрудничества согласовываются пограничными ведомствами Сторон.

## **Статья 8**

Применение оружия определяется национальными законодательствами Сторон, а также соответствующими международными договорами, участниками которых они являются.

## **Статья 9**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются и не направлено против третьих государств.

## **Статья 10**

Споры и разногласия относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения Стороны будут решать путем консультаций и переговоров.

## **Статья 11**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 12**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Астане 15 декабря 2001 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, кыргызском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Республику Казахстан*

*За Кыргызскую Республику*

Примечание

РЦПИ!

Далее следует текст Соглашения на кыргызском языке.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан